

PAROISSE
BIENHEUREUX FRANÇOIS DARDAN
FRANTSES DARDAN DOHATSUA PARROPIA
www.paroissehasparren.com
Mail: secretariatparoissial-hasparren@orange.fr
Presbytère: 05 59 29 60 07 - Secrétariat paroissial: 05 59 29 61 10
(Ouvert de 15h30 à 18h00—Lundi, Mardi, Jeudi et Vendredi)

17 janvier 2021
2^e dimanche du Temps ord. — B

LE PAPE FRANÇOIS EXHORTE À SE FAIRE VACCINER

« Ethiquement, tout le monde doit se faire vacciner », affirme le pape François dans un entretien au Journal télévisé TG5 de la chaîne italienne Canale 5 diffusé le 10 janvier 2021.

La vaccination contre le coronavirus, que de nombreux pays ont initiée, est « une option éthique parce qu'elle concerne ta vie mais aussi celle des autres », souligne le pape qui précise : « La semaine prochaine nous le ferons aussi au Vatican et je me suis inscrit pour le faire. » Le petit Etat a en effet reçu ces derniers jours les doses commandées pour ses employés.

Evoquant la crise sanitaire de la poliomyélite dans son enfance, le pape se souvient que le vaccin était attendu « désespérément » : « Lorsqu'il est sorti, il était donné immédiatement... Nous avons grandi à l'ombre des vaccins, pour la rougeole et d'autres maladies. Vaccins qu'on nous donnait lorsque nous étions enfants. »

Il exprime son étonnement : « Je ne comprends pas pourquoi certains disent que cela pourrait être un vaccin dangereux. Si les médecins le présentent comme quelque chose qui peut convenir et qui n'implique pas spécialement de risque, pourquoi ne pas le prendre ? Il y a un négationnisme suicidaire que je ne saurais expliquer, mais aujourd'hui on doit se faire vacciner. »

Messe radiodiffusée en basque depuis l'église de Hasparren. Ce samedi 16 janvier notre messe en basque est enregistrée pour être diffusée ce dimanche 17 à 10h par les radios basques.

Messes télévisées en basque : Euskal Telebistaren lehen kateak zabalduko du meza Senperetik 2021. urtarrilaren 17, 24 eta 31an goizeko 10.00etan.

La première chaîne de la Télévision Basque retransmettra la messe depuis l'église de Saint-Pée-sur-Nivelle les dimanches 17, 24 et 31 janvier à 10h

La Semaine de prière pour l'unité des chrétiens 2021 a pour thème : « Demeurez dans mon amour et vous porterez du fruit en abondance » d'après Jn 15, 1-17. Il exprime la vocation de prière, de réconciliation et d'unité dans l'Eglise et la famille humaine. Cette année, le groupe œcuménique de la Côte Basque nous invite à une célébration unique à la **Cathédrale de Bayonne le dimanche 24 janvier à 16h45**. Notre participation témoignera de l'ardent désir que partagent les chrétiens dans leur diversité de confesser ensemble dans la prière « un seul Seigneur, une seule Foi, un seul Baptême, un seul Dieu et Père » (Eph. IV, 5). Par ailleurs, durant la semaine du 18 au 25 janvier nous pourrions communier aux intentions de prière quotidienne proposée à cet effet sur le site semainedepriere.uniteschretiens.fr. De la part du p. Gilbert Wangraoua, délégué diocésain à l'œcuménisme

CALENDRIER DES MESSES DE LA PAROISSE

Dimanche 17 Janvier : Samedi 16h30 : Hasparren / Dimanche 9h : Briscous, Isturitz. 10h30 : Hasparren, St Esteben et Gréciette.

Dimanche 24 Janvier 2021 : Samedi 16h30 : Hasparren / Dimanche 9h : Briscous, St Martin d'Arbérou. 10h30: Hasparren, Ayherre et Mendionde.

"Huna Jainkoaren Bildotsa"



"Voici l'Agneau de Dieu"

Évangile de Jésus Christ selon saint Jean 1, 35-42

En ce temps-là, Jean le Baptiste se trouvait avec deux de ses disciples. Posant son regard sur Jésus qui allait et venait, il dit : « Voici l'Agneau de Dieu. » Les deux disciples entendirent ce qu'il disait, et ils suivirent Jésus. Se retournant, Jésus vit qu'ils le suivaient, et leur dit : « Que cherchez-vous ? » Ils lui répondirent : « Rabbi – ce qui veut dire : Maître –, où demeures-tu ? » Il leur dit : « Venez, et vous verrez. » Ils allèrent donc, ils virent où il demeurerait, et ils restèrent auprès de lui ce jour-là. C'était vers la dixième heure, (environ quatre heures de l'après-midi).

André, le frère de Simon-Pierre, était l'un des deux disciples qui avaient entendu la parole de Jean et qui avaient suivi Jésus. Il trouve d'abord Simon, son propre frère, et lui dit : « Nous avons trouvé le Messie » – ce qui veut dire : Christ. André amena son frère à Jésus. Jésus posa son regard sur lui et dit : « Tu es Simon, fils de Jean ; tu t'appelleras Képhas » – ce qui veut dire : Pierre.

DEUILS DE LA SEMAINE

Cette semaine nous avons confié au Seigneur : Mrs. **Jean Sarthou** (94 ans) et Mr. **Robert Marcarie** (80ans) à Hasparren ; Mr. **Grégoire Durritzague** (73ans) à Urcuray ; Mmes **Danielle Champagne** (76 ans) à Bonloc ; Mme **Madeleine Dunate** (91ans) à Ayherre. Portons-les dans notre prière d'espérance ainsi que leur famille.

Pâté sans frontières : Des membres de l'association 'Badeya Solidarité' seront présents à la sortie des messes de la paroisse, sauf à Hasparren, les 17 et 24 janvier pour proposer d'excellentes boîtes de pâté réalisées par un artisan local. L'association soutient la scolarité de 300 élèves du Burkina Faso. Merci pour votre geste de solidarité !



Seigneur Jésus,
tu nous appelles à te suivre,
nous voici,
amen.

Jésus nous dit : « Venez avec moi, et je vous feras pêcheurs d'hommes. »
Apostols, Jesusen lehen Eliza, 15. le
satuak. (Matthieu 4, 29-30)

Sartzea

*Er/ Zu, Eliza, Kristok bildu jendea,
Zu, bataioz Kristoren artalde,
Zu, denen etxea, Jaunaren Eliza,
Zuri Aintza!*

Bat gabiltza, denen adixkide,
Bat bihotza, dena goiko fede :
Kristo argi eta Kristo bide, zeru alde.

Bat gabiltza, Kristo aintzindari,
Bat bihotza, elgarrekin ari :
Pitz dezagun Haren argi hori munduari.

Chant d'entrée



*R/ Peuple de Dieu, cité de l'Emmanuel,
Peuple de Dieu,
sauvé dans le sang du Christ
Peuple de baptisés, Eglise du Seigneur,
louange à toi !*

1. Peuple choisi pour être ami de Dieu,
Rappelle-toi le temps de sa visite:
Chez les plus pauvres vient le Fils de Dieu
Pour te sauver.

2. Peuple choisi pour être ami de Dieu,
Rappelle-toi le Christ et l'Evangile:
« Restez en moi,
vivez de mon amour »
dit, le Seigneur.

Urrikia-Prière pénitentielle

1. (P) *Urrikal Jauna* → (F) *Bekatu egin baitugu*
(P) *Agertu guri Jauna, zure bihotz ona*
(F) *Eta salba gaitzazu.*



2. Prière du prêtre

3. *Urrikal Jauna (2) Kristo urrikal (2)*
Urrikal Jauna (2)

Salmoa

*Huna bai Jauna, hemen nauzu, ni:
Zure errana dut egin nahi.*

Beha nindagon, Jauna beha:
Eta ukurtuz entzun daut entzun intziria.
Kantu berri daut ahoratu,
Jainko Jaunaren alderateko esker-kantu.

Ez duzu nahi eskaintzarik;
Bainan banauzu bi beharriak zabaldurik.
Eskaintzak oro dues daukatzu.
Nik zuri beraz : heldu naiz, hemen nauzu.

Psaume Je mets mon espoir dans le
Seigneur, je suis sûr de sa Parole.

Gorets kantua

Hil zinen, aintza zuri, Alleluia!
Piztu zira, Allelu-Alleluia!
Zure zain gaude, Alleluia!

Anamnèse

Gloire à toi qui étais mort,
Alléluia!
Tu es vivant, Allelu-Alleluia!
Nous t'attendons, Alléluia!



Jaunartzea-Communion

Agneau de Dieu, livré pour nos péchés, nous sommes à toi.

1 - Jainkoaren Bildots amultsua
Gure bekatuek odolztua.

4 - Azkarki zaitugu, Jesus, maite :
Gu-baitan betikotz finka zaite. *R/*

*R/ Hemendik aintzina zureak gaitutzu,
Otoi, har gaitzatu, plazer baduzu. (bis)*

5 - Jesus, gure maitez hil baitzare,
Izan maitatua betiere. *R/*

AINZA - GLOIRE À DIEU

*R/ Aintza zuri Jauna
Zeru lurretan zaudena. (2)*

1- Agur gorespen zuri Jaungoiko Aitari
Zerukoak iduri, gu hemen kantari. *R/*

2- Gorespen zuri ere, Jainkoaren Seme,
Ahaltsu bezain xume, Jaun eta langile. *R/*

3- Izpiritu Saindua, guziz amultsua,
Bero zazu mundua, heda zure sua. *R/*

Eskaintza-Offertoire

1- Ogi xuri hau har-azu Jauna,
otoitz dadien egina.
{Kristoren gorputz egin dadila
Bazko bezperan bezala. } (bis)



2- Arno hau ere har-azu Jauna,
otoitz dadien egina.
{Arno hau ere egin dadila
batasuneko odola. } (bis)

Jainkoaren Bildotsa-Agneau de Dieu

1&2 Jainkoaren Bildotsa, zuk kentzen duzu munduko bekatua : *urrikal Jauna.*

3. Jainkoaren Bildotsa, zuk kentzen duzu mundu ko bekatua : emaguzu Bakea.



Fedearen aitormena

Profession de foi

Sinesten dut, sinesten dut
Jauna, Sinesten dut.

Fededunen otoitza

Jaun ona, zato lagun
Guk egin deiak entzun.

Prière universelle

Entends nos prières, entends
nos voix. Entends nos prières,
monter vers toi.

SAINDU! SAINT!

*R/ Saindu! Saindu!
Saindua Jainko Jauna.*

1. Zeru lurak beterik dauzka,
zure distirak. *R/*

2. Benedikatua, Jaunaren
ganik, datorrena. *R/*

Anjelus-Angélus

1- Aingeru batek Mariari
dio graziaz betea
Jaungoikoaren Semeari
emanen diozu sortzea.

*Goiz arrats eta eguerditan
Ama laudatzen zaitugu.
Aingeruaren hitzak berak
Errepikatzen ditugu.*



4- Otoitz zazu zure Semea
gure Ama amultsua
Izan dezagun fagorea
ardiesteko zerua.